

# INFORMAZIONI PER IL FORNITORE



Le società svizzere di Equans Switzerland elaborano le fatture dei fornitori in modalità elettronica. In questo documento, i partner e i fornitori trovano tutte le informazioni di rilievo sul tema dell'e-invoicing. Equans Switzerland raccomanda di utilizzare la nuova tecnologia come alternativa alle fatture cartacee. È disponibile la seguente piattaforma:

**Piattaforma Conextrade**



## Indirizzi di fatturazione

Ogni società di Equans Switzerland ha un proprio indirizzo di fatturazione. Di seguito tutte le aziende con i rispettivi indirizzi:

<b>Equans Switzerland AG</b> Scanning Center <b>Postfach 430</b> CH-8901 Urdorf  Link: <a href="#">Conextrade Plattform</a>	<b>Equans Techniques SA</b> Fournisseurs <b>Case postale 630</b> CH-8901 Urdorf  Link: <a href="#">Conextrade Plattform</a>	<b>EnerTrans Switzerland AG</b> Scanning Center <b>Postfach 430</b> CH-8901 Urdorf  Link: <a href="#">Conextrade Plattform</a>
<b>Equans Switzerland Process Automation AG</b> Scanning Center <b>Postfach 430</b> CH-8901 Urdorf  Link: <a href="#">Conextrade Plattform</a>	<b>Equans Solutions Suisse SA</b> Kreditoren <b>Postfach 163</b> CH-8901 Urdorf  Link: <a href="#">Conextrade Plattform</a>	<b>Caliqua AG</b> Kreditoren <b>Postfach 630</b> 8CH-901 Urdorf  Link: <a href="#">Conextrade Plattform</a>
<b>Equans Switzerland Facility Management AG</b> Scanning Center <b>Postfach 430</b> CH-8901 Urdorf  Link: <a href="#">Conextrade Plattform</a>	<b>Kummler+Matter EVT AG</b> Scanning Center <b>Postfach 434</b> CH-8901 Urdorf  Link: <a href="#">Conextrade Plattform</a>	

## Canali di fatturazione

Cartacea o PDF? Esistono diverse modalità con le quali i partner e i fornitori possono inviare le loro fatture alle società di Equans Switzerland. Di seguito una panoramica:

### Canale di fatturazione: fattura in pdf

Le fatture alle società di Equans Switzerland possono essere trasmesse come file PDF. Questa soluzione consente di risparmiare sulle spese di stampa, di materiale e di spedizione postale, ed è anche più veloce.

#### Requisiti

- Adempimento dei requisiti di sistema per la creazione di fatture in PDF.
- Registrazione su una piattaforma per la trasmissione di fatture in PDF (piattaforma Conextrade).

#### Prossimi passi

- Le fatture in formato PDF possono essere trasmesse in qualsiasi momento attraverso le piattaforme menzionate. Prestate attenzione ai dati di riferimento da indicare su ogni fattura.
- Per ogni e-mail può essere inviato solamente un file PDF contenente una fattura.

Non appena la richiesta del partner commerciale è stata accettata, è possibile inviare le ricevute via e-mail al seguente indirizzo: [equans@scan.conextrade.com](mailto:equans@scan.conextrade.com)

## Canale di fatturazione: EDI

Un collegamento diretto dell'applicazione di fatturazione tramite interfaccia è particolarmente utile per volumi di fatture molto elevati. Il costo iniziale dell'implementazione di questo tipo di soluzione viene ammortizzato in breve tempo.

### Adatto per fornitori che

- sono già in grado di creare record di dati di fatturazione strutturati e di inviarli automaticamente dall'applicazione di fatturazione tramite provider mediante un'interfaccia.
- non soddisfano ancora i requisiti del sistema, ma inviano a Equans Switzerland un numero molto elevato di fatture (più di 1 000 documenti all'anno).

### Requisiti

- Fatturazione minima di 1 000 fatture all'anno a Equans Switzerland.
- Rispetto dei requisiti di sistema per l'emissione di fatture come record di dati elettronici. Sono ammessi i seguenti formati: Flatfile strutturato, UN/EDIFACT D01B, XML-IDOC o XML-ETS.

## Canale di fatturazione: fattura cartacea

Esiste ancora la possibilità di inviare fatture a Equans Switzerland in formato cartaceo. Si prega di prestare attenzione agli specifici indirizzi di fatturazione e ai relativi dati.

### Requisiti

- Nessuno

### Prossimi passi

- Le fatture cartacee possono essere inviate alle società del Equans Switzerland in qualsiasi momento. Prestate attenzione ai dati di riferimento da indicare su ogni fattura.

- Esistenza di un'interfaccia di comunicazione direttamente con la piattaforma di negoziazione Conextrade o tramite un provider Interconnect.
- Download periodico dei giustificativi originali delle fatture dal portale a scopo di archiviazione (l'archiviazione può essere acquistata anche come servizio dalla piattaforma di negoziazione Conextrade).

### Procedura

Per la configurazione di una soluzione integrata sono necessari accertamenti dettagliati per ogni fornitore. Contattate il nostro reparto Acquisti ([eprocurement.ch@equans.com](mailto:eprocurement.ch@equans.com)).

### Indirizzo postale:

Vedere gli indirizzi di fatturazione.

## Dati di riferimento sulle fatture

Per poter elaborare rapidamente le fatture inviate di Equans Switzerland è obbligatorio inserirvi informazioni di riferimento.

**Riferimento:** numero d'ordine, numero di progetto o centro di costo

**I dati di riferimento vanno riportati su tutte le fatture, a prescindere che siano inviate fisicamente (in formato cartaceo) o elettronicamente.** Tutte le fatture vengono infatti elaborate a livello centrale e distribuite elettronicamente ai collaboratori ai fini dell'autorizzazione. Le fatture incomplete devono essere restituite al mittente.

Per qualsiasi domanda relativa alla registrazione, si prega di contattare il seguente indirizzo e-mail:

[customercare.conextrade@swisscom.com](mailto:customercare.conextrade@swisscom.com)

### **Equans Switzerland AG**

Förrlibuckstrasse 150

CH-8005 Zürich

Tél. +41 44 247 40 00

Fax +41 44 247 40 81

[accounting.ch@equans.com](mailto:accounting.ch@equans.com)